



Universidade do Minho
University of Minho



INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

STANDARD SAFETY INSTRUCTIONS

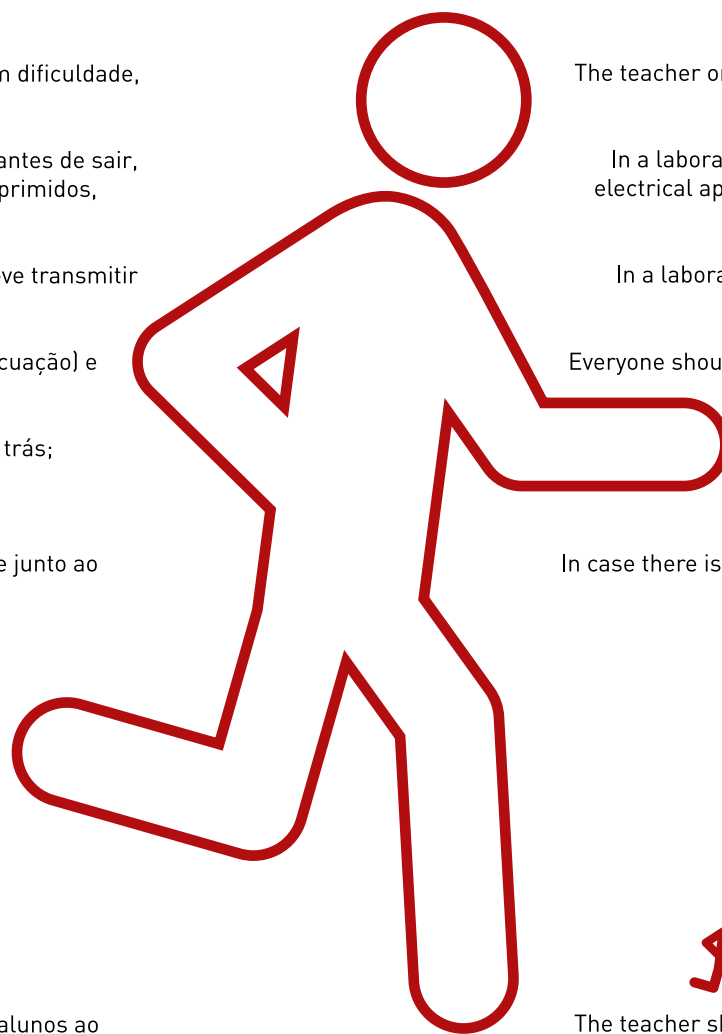


INSTRUÇÕES GERAIS PARA EVACUAÇÃO

STANDARD INSTRUCTIONS FOR EVACUATION

INSTRUÇÕES GERAIS PARA EVACUAÇÃO

- 1 Ao ouvir a mensagem de alarme (sinal sonoro ou mensagem por voz) deve dar início aos procedimentos de evacuação;
- 2 Seguir atentamente as instruções dos elementos da Equipa de Evacuação;
- 3 O docente deve coordenar a saída dos alunos que estão à sua responsabilidade. O mais importante é a saída rápida e ordeira do espaço, pelo que não se deve perder tempo com a recolha de materiais;
- 4 O aluno mais perto da saída de emergência deve dirigir-se para a porta e mantê-la aberta, sendo o último aluno a sair. O segundo aluno mais perto da porta é o primeiro a sair, atrás do qual seguem os outros alunos ao longo do percurso de evacuação até ao respetivo ponto de encontro;
- 5 Na evacuação do espaço, todos os alunos seguem o aluno que sai primeiro, sem correr mas em passo apressado, em fila indiana e por ordem. A primeira fila a sair é a que está mais perto da porta e a última a mais afastada;
- 6 Para os espaços que têm duas portas de saída, os procedimentos anteriores são duplicados, em simultâneo, para dois grupos de alunos, que se definem naturalmente de acordo com a porta de saída mais próxima do lugar em que se encontram;
- 7 O docente só abandona a sala depois de todos os alunos o fizerem, ajudando os ocupantes com dificuldade, fechando as portas, sem nunca as trancar;
- 8 Numa aula laboratorial, se for possível fazê-lo sem colocar em risco a sua própria segurança, antes de sair, o docente deve desligar equipamentos elétricos, fechar as válvulas das garrafas de gases comprimidos, desligar fontes de calor e sistemas de vácuo ou pressão;
- 9 Numa aula laboratorial, se não for possível deixar as experiências em segurança, o docente deve transmitir imediatamente essa informação ao Delegado de Segurança e Equipas de Intervenção;
- 10 Todos se devem dirigir para o ponto de encontro do seu edifício (indicado pelas Equipas de Evacuação) e não devem abandonar o local sob qualquer pretexto e sem a devida autorização;
- 11 Informar os elementos das Equipas de Evacuação dos alunos que eventualmente ficaram para trás;
- 12 Não tocar nos quadros elétricos;
- 13 No caso de haver fumo nas escadas ou nos corredores, andar de gatas (o ar fresco encontra-se junto ao chão);
- 14 Caso não consiga sair do espaço, abrir as janelas para evacuar o fumo;
- 15 No caso do fumo tornar impraticável o percurso normal, utilizar o caminho alternativo;
- 16 No caso do fumo tornar impraticável ambos os percursos:
 - a) Ficar num compartimento visível da rua;
 - b) Tapar as frinchas das portas com trapos ou toalhas húmidas;
 - c) Manifestar a sua presença à janela;
- 17 Nunca utilize os elevadores e nunca volte atrás;
- 18 Se tiver que subir ou descer escadas encoste-se à parede para evitar cair;
- 19 O docente deve transmitir a informação do seu nome, nº mecanográfico, nº da sala e do nº de alunos ao Oficial de Segurança, que mantém contacto permanente com o Responsável pela Segurança;
- 20 O regresso à normalidade é definido pelo Responsável da Segurança que informará os ocupantes no ponto de encontro pelos meios que considerar convenientes.



STANDARD INSTRUCTIONS FOR EVACUATION

- 1 On hearing the alarm message (sound warning or voice message) you must initiate the evacuation procedures;
- 2 Carefully follow the instructions of the elements of the Evacuation Team;
- 3 The teacher must coordinate the exit of the students who are under their care. The most important thing is the quick and orderly exit from the premises, so you should not waste time collecting materials;
- 4 The student closer to the emergency exit must go to the door and keep it open, being the last student to leave. The second student closer to the door is the first one out, behind whom follow the other students along the evacuation course to the respective meeting point;
- 5 During the evacuation of the premises, all students follow the student who goes out first, without running but walking quickly and orderly in a single file. The first row going out is the one closest to the door and the last one out is the furthest;
- 6 For spaces which have two exit doors, the previous procedures are doubled, simultaneously, for two groups of students, which are naturally defined according to the nearest exit door;
- 7 The teacher only leaves the room after all the students, helping the occupants with difficulties, closing the doors, without locking them;
- 8 In a laboratory class, if it doesn't endanger their own safety, before leaving, the teacher should turn off electrical appliances, close the valves of the cylinders of compressed gases, turn off sources of heat and vacuum or pressure systems;
- 9 In a laboratory class, if it isn't possible to leave the experiments safe, the teacher should transmit that information to the Safety Delegate and Intervention Teams;
- 10 Everyone should head to the meeting point of their building (indicated by the Intervention Teams) and must not leave the premises under any circumstances and without proper authorization;
- 11 Inform the Evacuation Teams about the students who were eventually left behind;
- 12 Do not touch the electric switchboards;
- 13 In case there is smoke in staircases or corridors, walk on your hands and knees (fresh air is near the floor);
- 14 If you cannot leave the premises, open the windows to let the smoke out;
- 15 If you can't take the normal path because of the smoke, use the alternative path;
- 16 In case the smoke precludes both paths:
 - a) Stay in a room which is visible from the outside;
 - b) Cover the door gaps with rags or damp towels;
 - c) Show your presence at the window;
- 17 Never use lifts and never go back;
- 18 If you have to go up or down the stairs, lean against the wall to avoid falling;
- 19 The teacher should transmit their name, mechanographic number, room number and number of students to the Security Officer, who is in permanent contact with the Head of Security;
- 20 The return to normality is defined by the Head of Security, who will inform the occupants at the meeting point through the appropriate means.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATUAÇÃO



EM CASO DE ALARME

1. Manter a calma;
2. Comunicar rapidamente a ocorrência ao Posto de Segurança/Centro de Comando e Controlo.



EM CASO DE INCÊNDIO

Se tiver recebido formação na utilização de extintores:

1. Tentar extinguir o incêndio com os extintores portáteis, sem correr riscos;
2. Se ficar sem meios para combater o incêndio ou estes não funcionarem, tentar retirar os materiais combustíveis das proximidades do foco de incêndio;
3. Se as condições piorarem e tiver de abandonar o local, fechar todas as portas que forem possíveis.

Se não tiver recebido formação, abandonar imediatamente o local, colocando-se em local seguro, sem entrar em pânico.



EM CASO DE EXPLOSÃO

1. Proteger-se durante a explosão onde deverá ter particular atenção à projeção de materiais;
2. Afastar-se do local em segurança e aguarde a chegada de um funcionário. Siga as instruções.



EM CASO DE AMEAÇA DE BOMBA

1. Informar unicamente o Posto de Segurança/Centro de Comando e Controlo e a preencher o registo de ameaça de bomba.



EM CASO DE SISMO

1. Abrigar-se em vãos de portas e de paredes mestras, afastar-se de janelas, centros dos espaços, estantes, armários e outros objetos pesados que possam cair;
2. Colocar-se debaixo duma secretária, mesa, balcão, encostar-se a um pilar ou parede interior e proteger a cabeça com as mãos;
3. Não utilizar o elevador e usar as escadas;
4. Manter serenidade e acalme as pessoas que o rodeiam;
5. Não tentar sair do edifício durante o sismo. Permaneça protegido até terminar o abalo;
6. Não se precipitar a dirigir para a rua; as saídas poderão estar obstruídas;
7. No exterior, afastar-se de postes de eletricidade, árvores, candeeiros, edifícios e muros.



EM CASO DE GÁS COMBUSTÍVEL

1. Fechar a válvula de corte da gás, se possível;
2. Se for possível, arejar o espaço correspondente, abrindo portas e janelas;
3. Não acender fósforos ou isqueiros, nem acionar interruptores;
4. Caso não tenha conhecimentos técnicos adequados, afastar-se do local em segurança e aguarde a chegada de um funcionário.



EM CASO DE ACIDENTE COM VÍTIMAS

1. Após informar o Posto de Segurança/Centro de Comando e Controlo e caso não tenha conhecimentos técnicos adequados para prestar primeiros socorros, mantenha-se no local e aguarde a chegada de um funcionário;
2. Caso possua conhecimentos, iniciar os procedimentos de acordo com a situação usando o material disponível no local. Verificar sempre se estão reunidas as condições de segurança tanto para a vítima como para si.

STANDARD SAFETY INSTRUCTIONS

PROCEDURE

IN CASE OF ALARM



1. Keep calm
2. Promptly report the occurrence to the Control Station/ Command and Control Centre.

IN CASE OF FIRE



If you have received training to use fire extinguishers:

1. try to extinguish the fire with portable extinguishers, without taking risks;
 2. If you run out of means to fight the fire or these do not work, try to remove the combustible materials near the fire outbreak;
 3. If the situation gets worse and you have to leave the area, close all possible doors.
- If you haven't received training, leave the site immediately, get to a safe place without panic.

IN CASE OF EXPLOSION



1. Protect yourself during the explosion and pay attention to projected materials;
2. Securely move away from the site and wait for the arrival of a member of staff. Follow their instructions.

IN CASE OF BOMB THREAT



1. Only report the Control Station/ Command and Control Centre and fill in the bomb threat report.

IN CASE OF AN EARTHQUAKE



1. Take shelter under doorways and main walls, move away from windows, space centres, shelves, cabinets and other heavy objects that can fall;
2. Stay under a desk, table, counter, lean against a pillar or interior wall and protect your head with your hands;
3. Do not use the lift and use the stairs;
4. Stay calm and calm down the people around you;
5. Do not attempt to leave the building during the earthquake. Remain protected until the end of the quake;
6. Do not rush to the street; the exits may be blocked;
7. On the outside, move away from electricity poles, trees, lamps, buildings and walls.

IN CASE OF COMBUSTIBLE GAS LEAKAGE



1. Close the shut-off valve, if possible;
2. If possible, ventilate the space by opening doors and windows;
3. Do not light matches or lighters, nor activate switches;
4. In case you don't have the proper technical knowledge, move away from the premises safely and wait for the arrival of a member of staff.

IN CASE OF ACCIDENT WITH VICTIMS



1. After informing the Control Station/ Command and Control Centre, and if you have the proper technical knowledge to perform first aid, remain in the premises and wait for the arrival of a member of staff.
2. If you know, start the procedures according to the situation and using the material available on site. Always check if the safety requirements are present for both the victim and yourself.

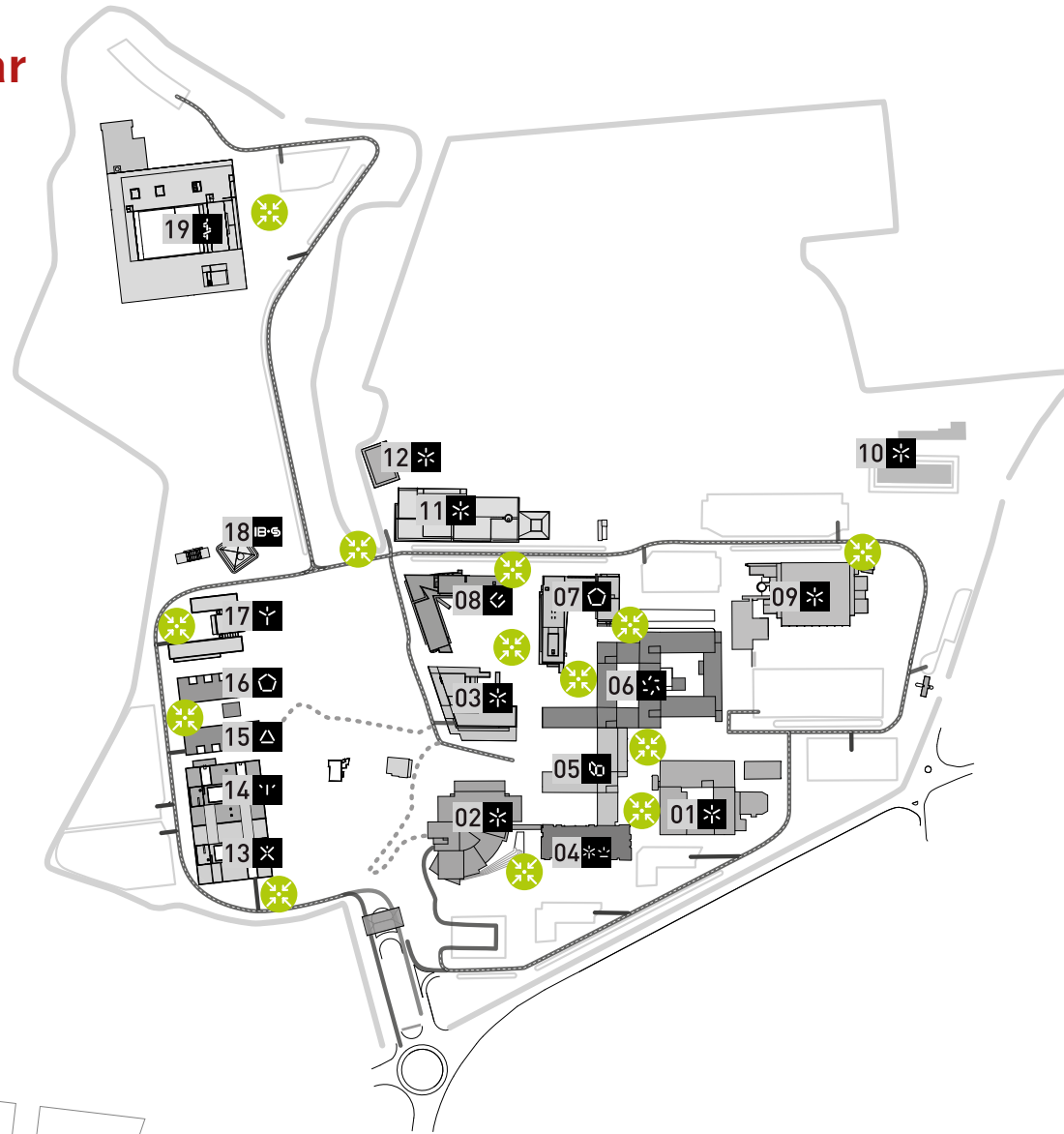


Telefone de emergência

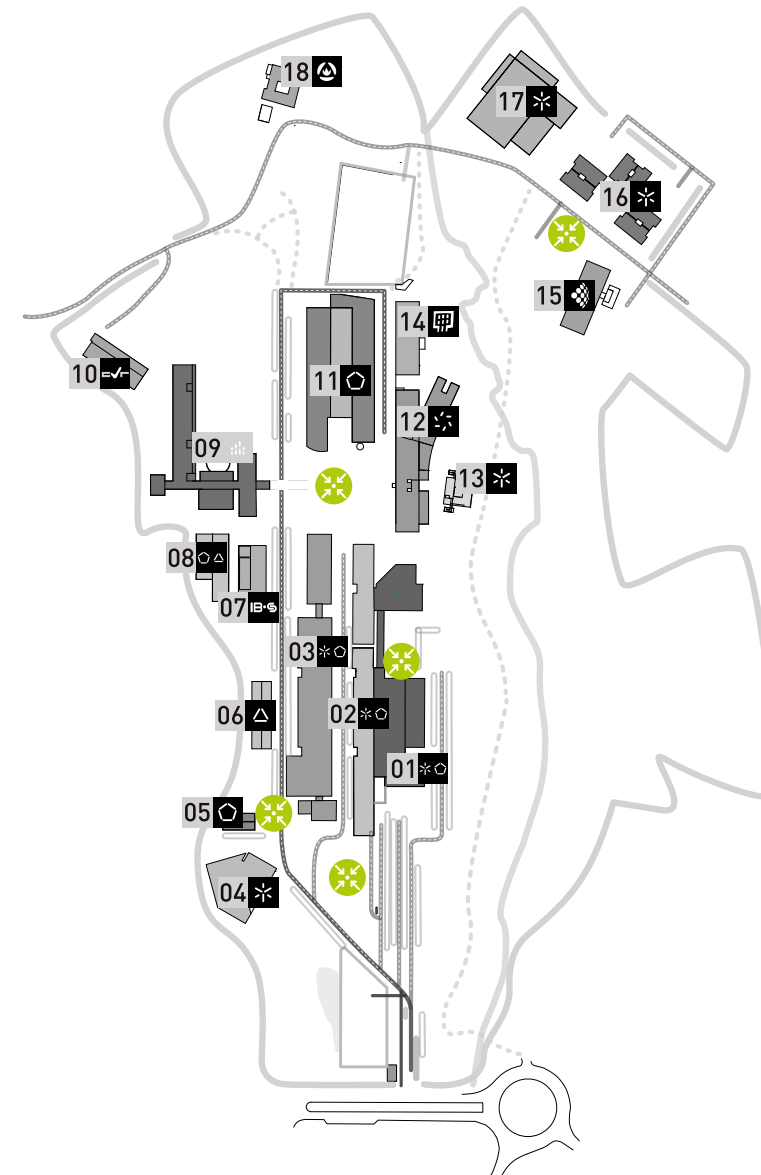
Emergency call

+351 253 601010

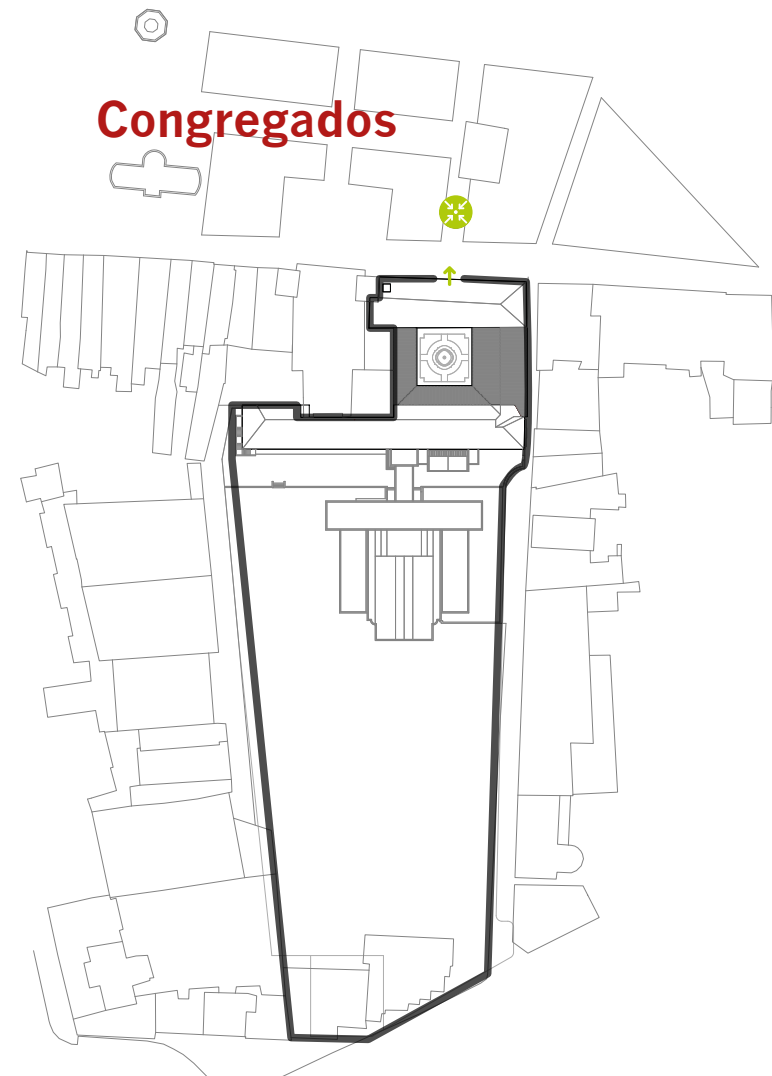
Campus Gualtar



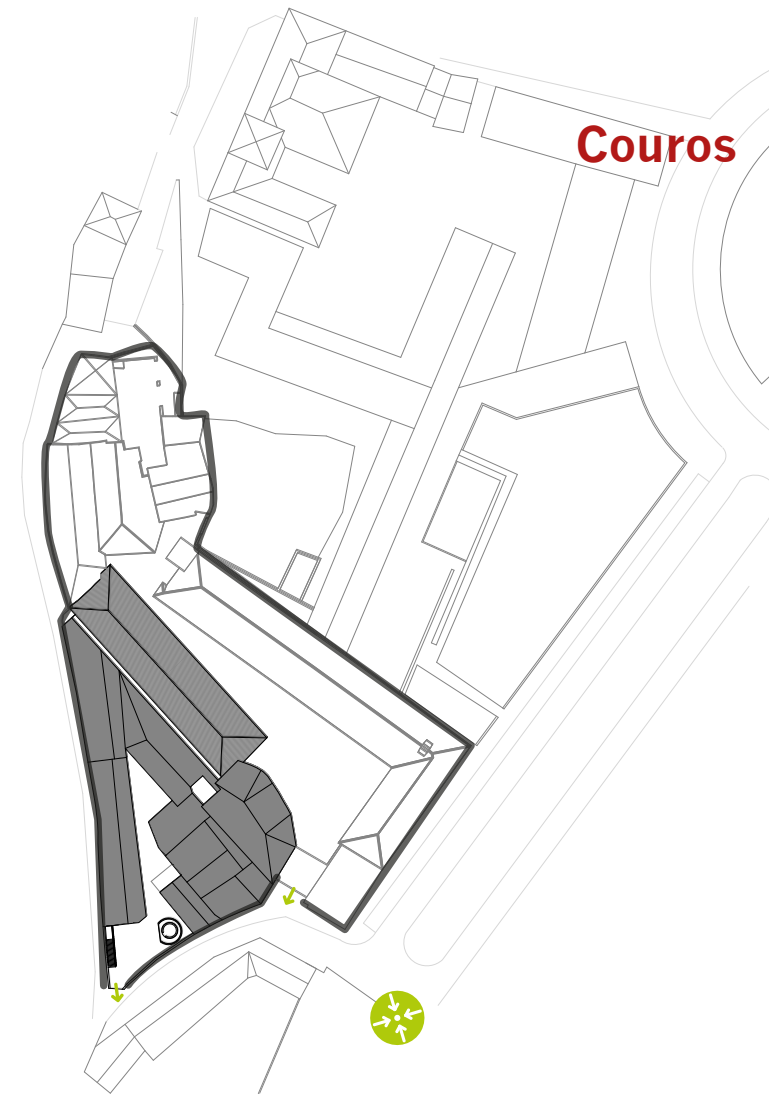
Campus Azúrem



Congregados



Couros



Ponto de encontro
Meeting point



Telefone de emergência

Emergency call

+351 253 601010